

RCT10GT-Y04
Rearset



GILLES



DE

Warnhinweise

⚠ GEFÄHR

Weist auf eine Gefährdung mit hohem Risikograd hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder einer schweren Verletzung führt.

📖 ACHTUNG

Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen. Die Nichtbeachtung kann zu einer Beschädigung am Fahrzeug oder Bauteilen führen.

📌 HINWEIS

Besondere Hinweise zur vereinfachten Handhabung und Montage.

Allgemeine Hinweise

- Es wird empfohlen den Artikel von einer Fachwerkstatt installieren zu lassen!
- Diese Anbauanleitung ist sorgfältig vor Beginn der Montagearbeiten durchzulesen und der Lieferumfang ist auf Vollständigkeit zu überprüfen.
- Nichtbeachtung der Anweisung kann zu Beschädigungen des Fahrzeuges, des Produktes bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen.
- Für Schäden, die aufgrund von Nichtbeachtung unserer Anweisungen entstanden sind, können wir keine Haftung oder Gewährleistung übernehmen.
- Ein unsicher aufgestelltes Motorrad kann bei den folgenden Arbeiten umfallen! Achten Sie darauf, dass das Fahrzeug sicher steht.
- Verbrennungsgefahr bei heissem Motor und Auspuff! Heiße Fahrzeugteile abkühlen lassen.
- Die Montage und Funktion bezieht sich ausschließlich auf Serienmotorräder.
- Bewahren Sie die Anbauanleitung sorgfältig auf und geben Sie dieses Produkt nur mit Anbauanleitung weiter.

Montagehinweise

- Alle nicht benannten Drehmomente gemäß Herstellerangaben oder falls nicht vorhanden nach DIN/ISO festziehen.
- Arbeiten und Entlüftung am Bremssystem sind von einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.
- Achten Sie auf Freigängigkeit bei Zügen, Kabeln und Leitungen, um Spannungen und Quetschen zu vermeiden.
- In regelmäßigen Abständen sind alle Schraubverbindungen auf ihren festen Sitz zu überprüfen.

Betriebserlaubnis

- Diese Fußrastenanlage benötigt für die erforderliche TÜV-Konformität, um eine legale Nutzung im öffentlichen Straßenverkehr zu ermöglichen, klappbare Rasten. Nur mit diesen klappbaren Rasten erfüllt die Fußrastenanlage die Anforderung der ABE 91249.

GB

Warning instructions

⚠ DANGER

Relates to a hazard with high degree of risk. If not complied with, may lead to death or serious injury.

📖 ATTENTION

Special instructions and precautions. Non-compliance may result in damage to the vehicle or components.

📌 NOTE

Special instructions for simplified handling and assembly.

General notes

- It is recommended that the article is installed by a specialist workshop.
- Read through these instructions carefully before starting assembly and check that the delivery is complete.
- Non-compliance with the instructions may result in damage to the vehicle or to the product and/or endanger the driver.
- We cannot accept liability or offer any guarantee for damage arising from non-compliance with our instructions.
- An insecurely positioned motorcycle may tip over during the following work! Make that the vehicle is safely supported when standing.
- Danger of burns in the case of hot engine and exhaust! Allow hot vehicle parts to cool.
- Assembly and function relate exclusively to standard production motorcycles.
- Keep these instructions safe and ensure that they are included with any transfer of the vehicle.

Assembly instructions

- All unspecified torques should be tightened according to manufacturer's instructions or, if not present, in accordance with DIN/ISO.
- Work on and venting of the brake system must be carried out by a specialist workshop.
- Ensure the freedom of movement of Bowden cables, cables and wires in order to avoid tension and crimping.
- All bolted connections should be checked for secure seating at regular intervals.

Operating licence

- To comply with TÜV (Technical Inspection Organization), which is necessary to permit legal use on public highways, this rearset requires hinged pegs. Only with these hinged pegs does the rearset fulfil the requirements of ABE 91249.

F**Avvertissements****⚠ DANGER**

Indique un danger à haut degré de risque qui, s'il n'est pas pris en compte, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.

📄 ATTENTION

Indications spécifiques et mesures de précaution. Leur non-respect est susceptible d'occasionner des dommages au véhicule ou à ses composants.

📄 NOTE

Indications spécifiques visant à simplifier le maniement et le montage.

Indications d'ordre général

- Il est recommandé de faire installer l'article par un atelier spécialisé.
- Ces instructions de montage doivent être lues attentivement avant de commencer les travaux de montage et le contenu de la livraison doit être vérifié pour s'assurer qu'il est bien complet.
- Le non-respect de ces instructions est susceptible d'occasionner des dommages au véhicule ou au produit, ou bien de mettre en danger le conducteur.
- Nous déclinons toute responsabilité et ne prenons en charge aucune garantie pour tous les dommages, qui seraient causés par le non-respect de nos instructions.
- Une moto mal mise en place est susceptible de tomber lors des travaux effectués dessus par la suite ! S'assurer que le véhicule est bien stable.
- Risque de brûlures lorsque le moteur et le tuyau d'échappement sont chauds ! Laisser refroidir les pièces chaudes du véhicule.
- Le montage et le fonctionnement ne concernent que les motos de série.
- Conserver soigneusement les instructions de montage et ne remettre ce produit qu'avec ses instructions de montage.

Indications relatives au montage

- Lorsqu'un couple de serrage n'est pas précisé, effectuer le serrage suivant les indications fournies par le fabricant, ou bien, s'il n'y en a pas, suivant les spécifications de la norme DIN/ISO.
- La purge du système de freinage et tous les autres travaux à réaliser sur celui-ci doivent être effectués par un atelier spécialisé.
- S'assurer que les câbles Bowden, les câbles et les conduites sont bien libres de bouger afin d'éviter tout écrasement ou tension.
- Tous les raccords à vis doivent être vérifiés à intervalles réguliers pour s'assurer qu'ils sont bien serrés.

Autorisation d'exploitation

- Pour obtenir la conformité requise par le TÜV lui permettant d'être utilisé légalement sur la voie publique, ce système de repose-pieds nécessite de posséder des éléments rabattables. Seule la présence d'éléments rabattables permet à ce système de repose-pieds de satisfaire aux exigences de l'ABE 91249.

I**Avvertenze****⚠ PERICOLO**

Segnala una condizione di pericolo con un elevato grado di rischio che, in caso di inosservanza, può portare al decesso oppure a una lesione grave.

📄 ATTENZIONE

Indicazioni speciali e precauzioni. L'inosservanza può comportare un danneggiamento al veicolo oppure ai componenti.

📄 NOTA

Indicazioni speciali per semplificare la movimentazione e il montaggio.

Indicazioni generali

- Si consiglia di far installare l'articolo da un'officina specializzata.
- Queste istruzioni di montaggio devono essere lette attentamente prima di dare inizio ai lavori di montaggio e l'ambito di fornitura deve essere verificato in termini di completezza.
- L'inosservanza delle istruzioni può comportare un danneggiamento al veicolo, al prodotto oppure la messa in pericolo del conducente.
- Noi non possiamo assumerci alcuna responsabilità né possiamo fornire alcuna garanzia per i danni insorti in seguito all'inosservanza delle nostre istruzioni.
- Una motocicletta, tenuta eretta in modo precario, può cadere a terra durante lo svolgimento dei seguenti lavori! Prestare attenzione affinché il veicolo poggii stabilmente.
- Pericolo di ustione in presenza di motore e scarichi bollenti! Far raffreddare le parti calde dei veicoli.
- Il montaggio e il funzionamento si riferisce esclusivamente alle motociclette di serie.
- Conservare le istruzioni di montaggio accuratamente e, in caso di cessione, questo prodotto deve essere sempre accompagnato dalle istruzioni di montaggio.

Indicazioni di montaggio

- Stringere tutti i momenti torcenti, non citati, secondo le indicazioni del produttore oppure, se assenti, secondo DIN/ISO.
- Far eseguire i lavori e la disaerazione sul sistema di frenatura da un'officina specializzata.
- Prestare attenzione alla libertà di movimento in presenza di tiranti Bowden, cavi e linee per evitare tensionamenti e schiacciamenti.
- Ad intervalli regolari assicurarsi che tutti i collegamenti a vite siano saldamente fissati nella loro sede.

Licenza di esercizio

- Questo poggia-piedi ha bisogno di supporti ribaltabili per la conformità TÜV necessaria per consentire un utilizzo legale nel trasporto stradale pubblico. Il poggia-piedi soddisfa il requisito della norma ABE 91249 solo con questi supporti ribaltabili.

ES

Indicaciones de advertencia

⚠ PELIGRO

Hace referencia a un peligro con un elevado riesgo que, en caso de inobservancia, puede provocar la muerte o lesiones graves.

👉 ATENCION

Indicaciones especiales y medidas de prevención. Su inobservancia puede provocar daños en el vehículo o en componentes.

📌 NOTA

Indicaciones especiales para una manejo y un montaje sencillos.

Indicaciones generales

- Se recomienda encargar la instalación del artículo a un taller especializado.
- Antes de iniciar los trabajos de montaje es necesario leer atentamente estas instrucciones de montaje y verificar que el volumen de suministro está completo.
- Si no se observan las instrucciones se pueden provocar daños en el vehículo, el producto, o se puede poner en riesgo al conductor.
- Por los daños provocados por inobservancia de nuestras instrucciones no asumimos ninguna responsabilidad ni garantía.
- ¡Una motocicleta estacionada de forma insegura puede caerse al realizar los siguientes trabajos! Preste atención a que el vehículo se mantenga de pie con seguridad.
- ¡Peligro de quemaduras con el motor y el sistema de escape calientes! Dejar que se enfríen las piezas del vehículo que estén calientes.
- El montaje y el funcionamiento hacen referencia solamente a motocicletas de serie.
- Conserve las instrucciones de montaje en un lugar seguro y entregue este producto a terceros solamente con dichas instrucciones.

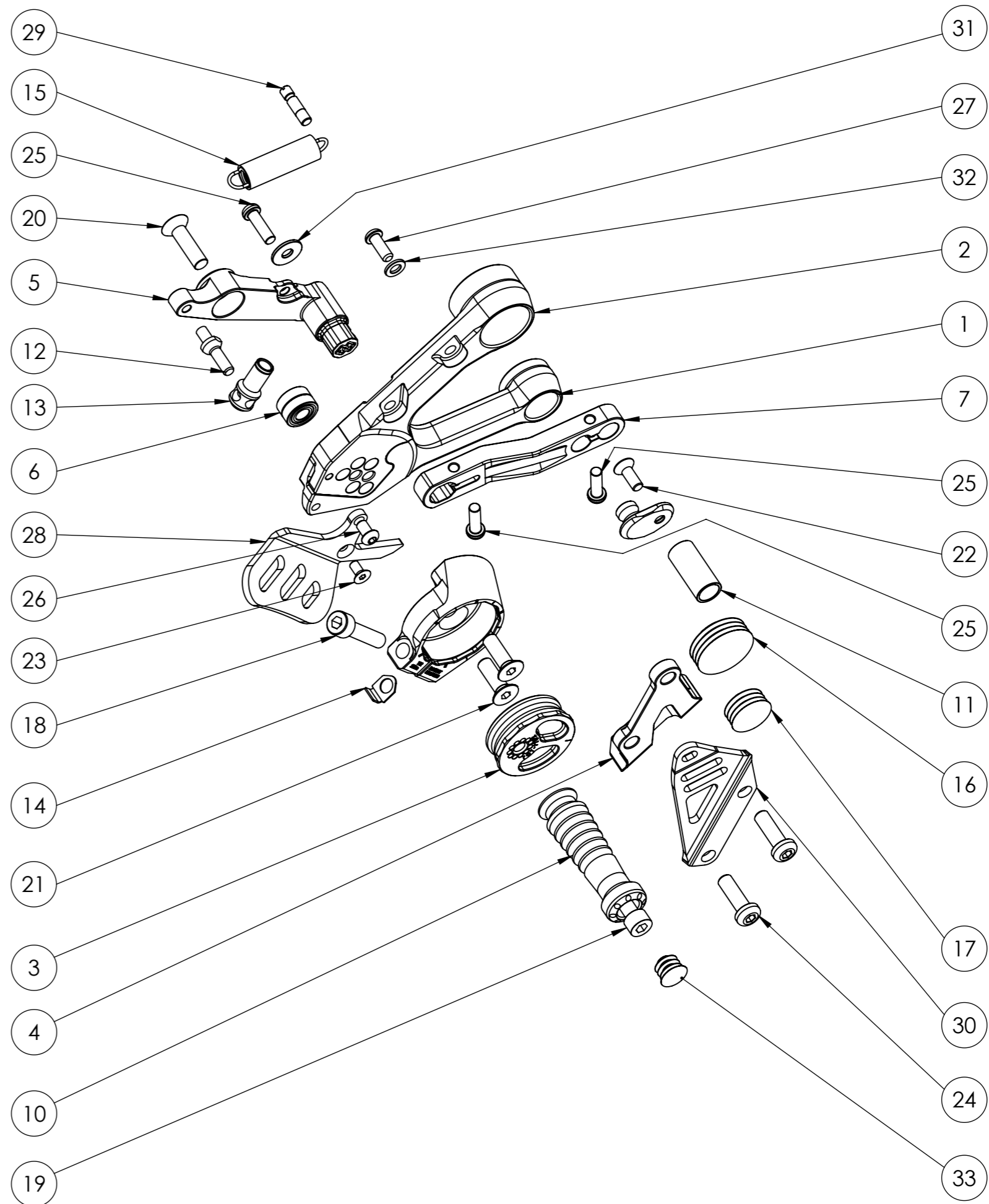
Indicaciones para el montaje

- Todos los pares no mencionados se deben apretar según las indicaciones del fabricante o, en su defecto, según las normas DIN/ISO.
- Los trabajos en el sistema de frenado y el purgado de aire deben ser realizados por un taller especializado.
- Preste atención a que los cables Bowden, cables y conductos se muevan con libertad para evitar tensiones y aplastamientos.
- Se debe comprobar con regularidad que las uniones atornilladas están firmes.

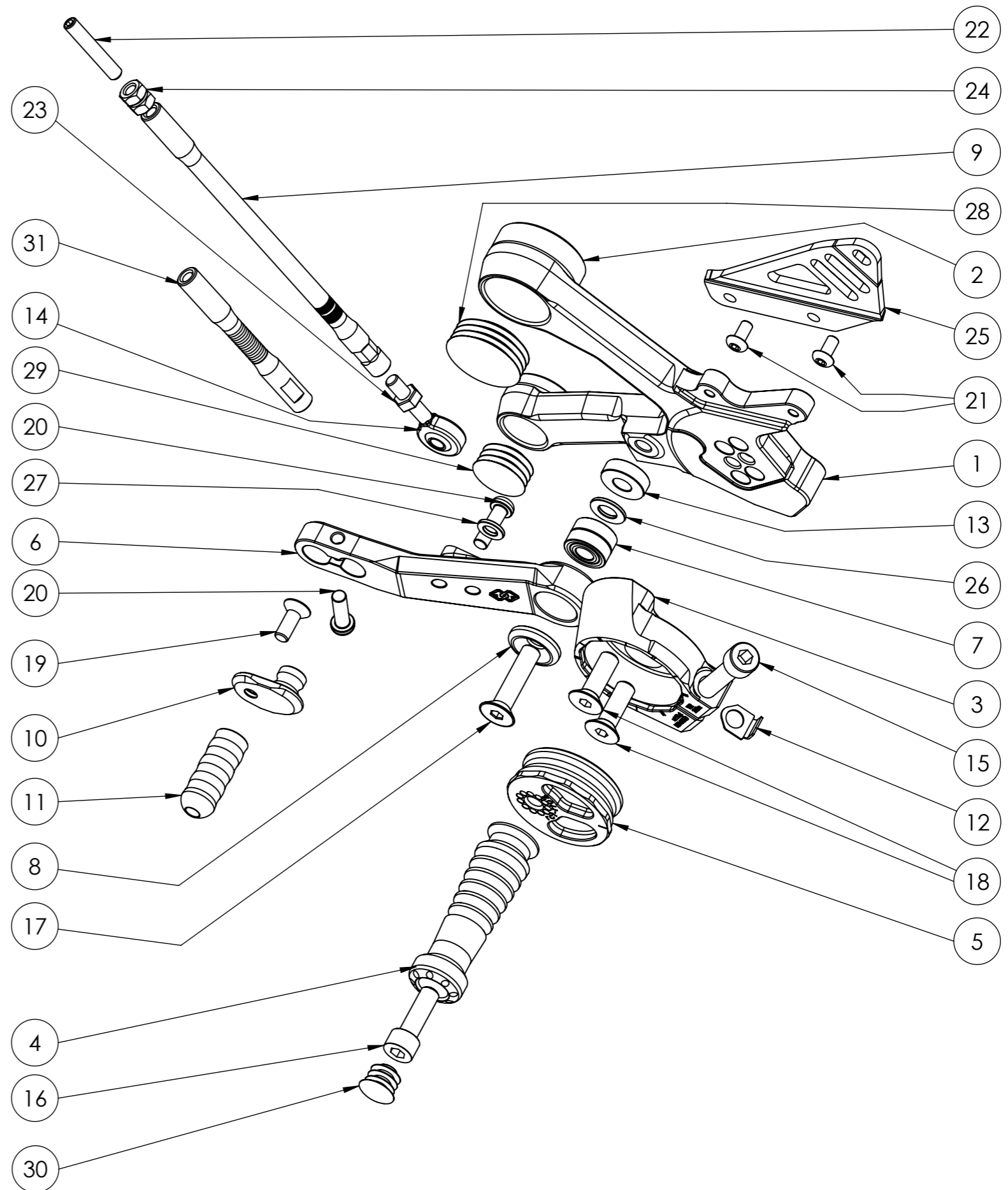
Permiso de funcionamiento

- Para un uso legal en las vías públicas, este sistema de estriberas necesita estriberas plegables para la conformidad TÜV necesaria. El sistema de estriberas solamente cumple los requisitos de ABE 91249 con estas estriberas plegables.

pos.	article no.	description	qty.
1	RCT-GR-U-Y03-*	basic plate	1
2	RCT-GR-O-Y04-*	basic plate	1
3	RCT-RT02-*	rotor	1
4	RCT-BU-01-*	holder brake cylinder	1
5	UL10R	brake lever bearing	1
6	698ZZ	bearing	2
7	UB-28-*	brake lever	1
8	RCT-UV01-R-*	adjustment plate	1
9	UEX-01-*	excenter toe piece	1
10	UF-16-*	footrest	1
11	UTR01-*	brake lever toe piece	1
12	BR-03	brake bolt	1
13	UAD03-23	brake cylinder adapter	1
14	RCT-BL01	safety plate	1
15	7 728 890	spring with tube	1
16	SFL34x1,5-2,5	plug	1
17	SFL24x1-2,5	plug	1
18	M8x35-912-VA	bolt	1
19	M8x25-912-VA	bolt	1
20	M8x30-7991-VA	bolt	1
21	M8x25-7991-VA	bolt	2
22	M6x16-7991-VA-PRE10-1	bolt	1
23	M5x10-7991-VA	bolt	1
24	M8x25-7380-VA	bolt	2
25	M6x20-7380-VA-TX- PRE10-1	bolt	3
26	M6x10-7380-VA-PRE 85	bolt	1
27	M6x16-7380-VA-PRE10-1	bolt	1
28	RCT-EXG-02-*	exhaust guard	1
29	7 702 868	spring fixing pin	1
30	CAR03-R 8.5-49-01*	heel protector	1
31	ULS-6,4-DIN9021-A2	washer	1
32	ULS-6,4-VA	washer	1
33	SFL16x0.8-2	plug	1



pos.	article no.	description	qty.
1	RCT-GL-U-Y03-*	basic plate	1
2	RCT-GL-O-Y04-*	basic plate	1
3	RCT-UV02-L-*	adjustment plate	1
4	UF-16-*	footrest	1
5	RCT-RT02-*	rotor	1
6	US-38-*	gear lever	1
7	698ZZ	bearing	2
8	BL-01-*	cover	1
9	USW09-*	gear shaft	1
10	UEX-01-*	excenter toe piece	1
11	UTR-15-B	gear lever toe piece	1
12	RCT-BL01	safety plate	1
13	DS 20-8-6	spacer	1
14	GAKFL6	ball and socket bearing	1
15	M8x35-912-VA	bolt	1
16	M8x25-912-VA	bolt	1
17	M8x35-7991-VA	bolt	1
18	M8x25-7991-VA	bolt	2
19	M6x16-7991-VA-PRE10-1	bolt	1
20	M6x20-7380-VA-TX-PRE10-1	bolt	2
21	M5x10-7380-VA	bolt	2
22	M6x35-913-VA	bolt	1
23	M6-934-L-VA	nut	1
24	M6-934-VA	nut	2
25	CAR03-L 5,5-40*	left heel protector	1
26	ULS-8,4-VA	washer	1
27	ULS-6,4-VA	washer	1
28	SFL34x1,5-2,5	plug	1
29	SFL24x1-2,5	plug	1
30	SFL16x0.8-2	plug	1
31	USW08-*	gear shaft	1



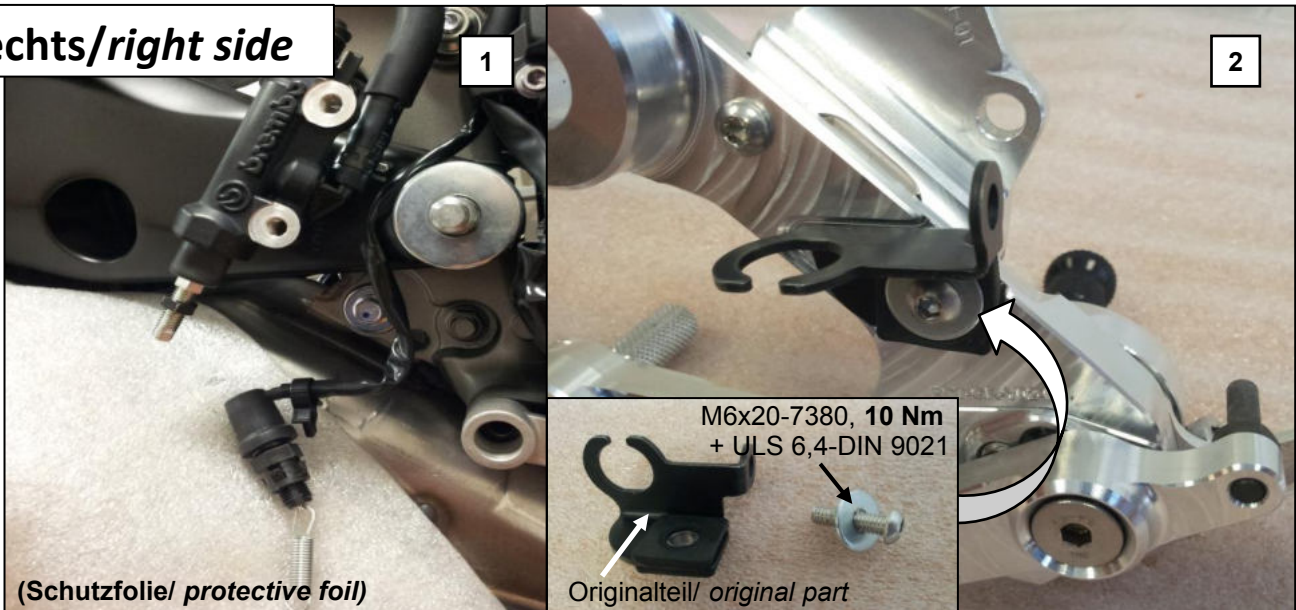
RCT10GT-Y04

Rearset



-ES WIRD EMPFOHLEN DIE ANLAGE VON EINER FACHWERKSTATT INSTALLIEREN ZU LASSEN.
-INSTALLATION RECOMMENDED BY AN OFFICIAL DEALER.

Rechts/right side

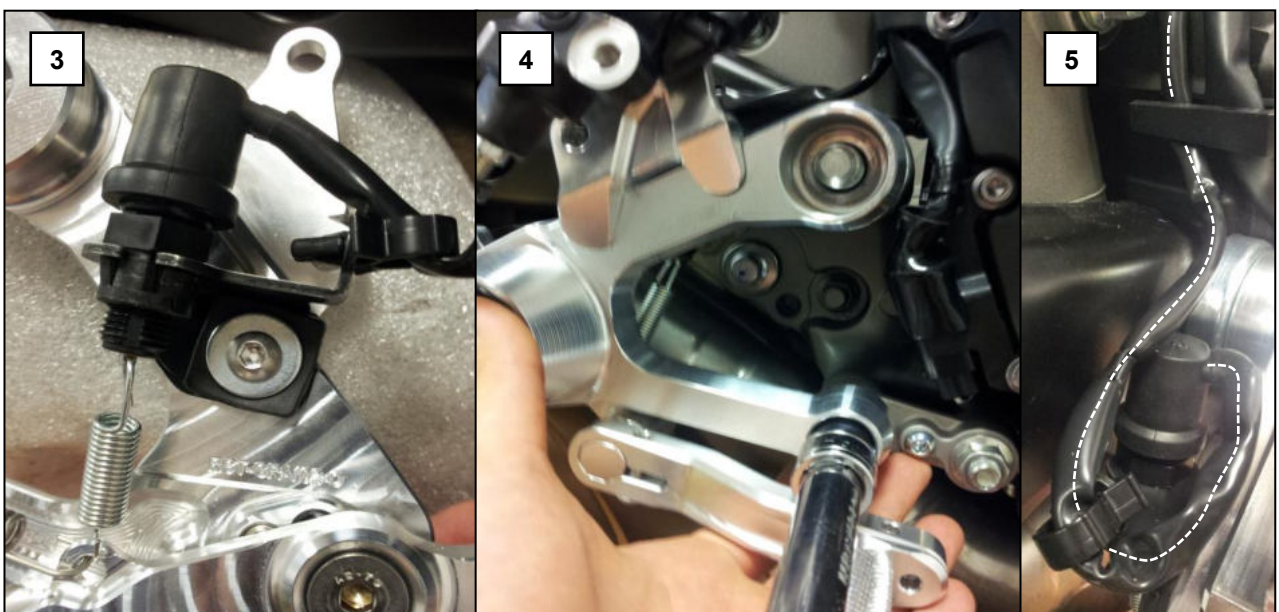


-Original Rastenanlage demontieren und Auspuff durch Abdecken gegen Beschädigungen schützen wie in Bild 1 dargestellt.

-Übernehmen Sie das originale Halteblech des Bremslichtschalters auf die RCT- Rastenanlage (Bild 2). (M6x20-7380 + Unterlegscheibe 6,4-DIN 9021). **Anzugsdrehmoment: 10 Nm**

-Detach original rearset like shown in picture 1 and use protective foil to cover the exhaust to avoid scratches.

-Transfer the original stop light switch bracket to the RCT- rearset (picture 2). (M6x20-7380 + washer 6,4-DIN 9021). **Tightening torque: 10 Nm**



-Montieren Sie den Bremslichtschalter- Einhängen der Originalfeder in Öse des Bremshebels (Bild 3)!

-Installieren Sie die Rastenanlage! Fixiert wird nur mit der unteren Originalschraube (Bild 4).

Vorerst nur handfest!

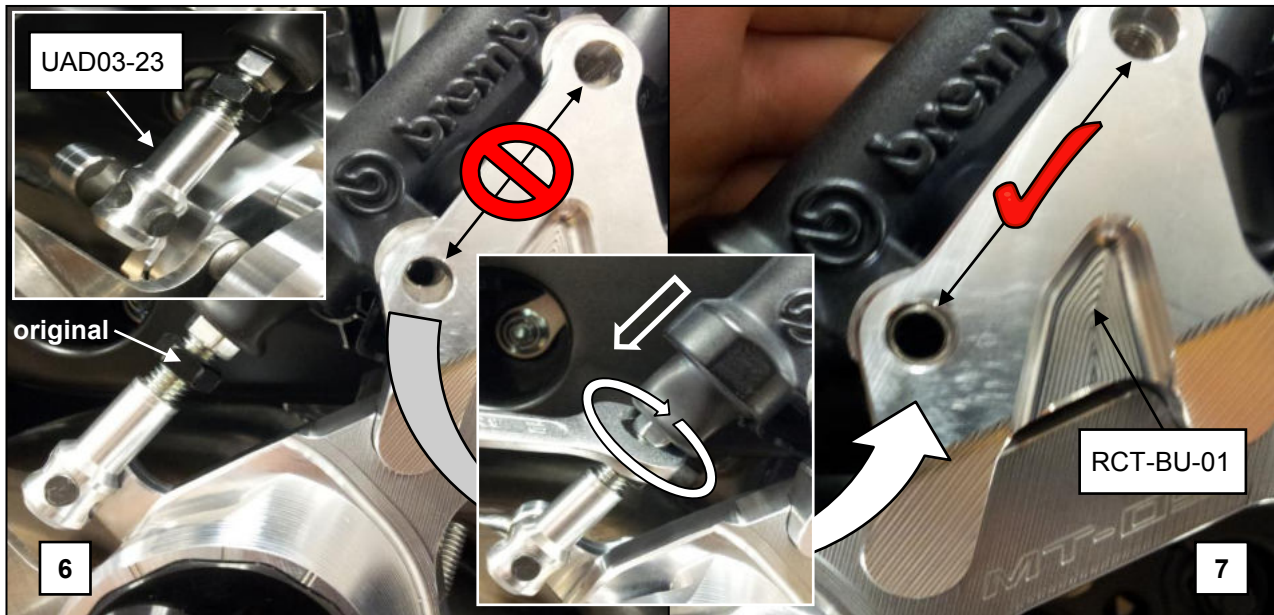
-Verlegen Sie das Kabel wie in Darstellung 5! (Es wird kein Kabelbinder benötigt)

RCT10GT-Y04

Rearset



- Install the brake light switch- Connect the original spring to the brake lever (picture 3).
 - Install the rearset! Fix it solely at the lower connection. Use the original- bolt (picture 4).
- Tightening torque: hand- tight for the moment!**
- Align the cable like picture 5 shows! (cable tie is not needed)



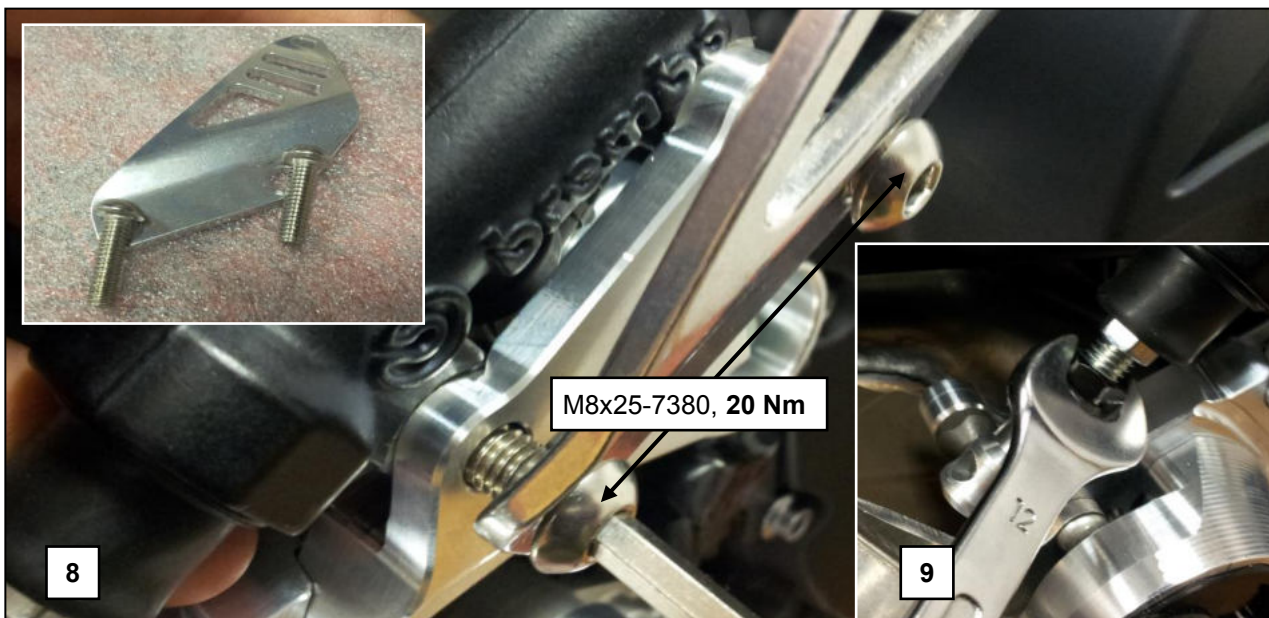
- Drehen Sie den Bremszylinderadapter UAD03-23 auf die Betätigungsstange des Bremszylinder und stecken Sie diesen dann auf den Betätigungsbolzen des Bremshebels (Bild 6). (originale, schwarze Kontermutter findet Verwendung)
 - Zum Einstellen des Bremsspiels wird die Betätigungsstange und somit der Bremszylinder hoch oder runter geschraubt (innerhalb des UAD03-23), sodass die Bohrungen der Bremszylinder-Halteplatte RCT-BU-01 deckungsgleich mit den M8- Gewinden des Bremszylinders stehen- **Eine Flucht!** (Bild 7).
- (Mit Maulschlüssel 10 an der Schlüsselweite unterhalb der Staubschutzmanschette drehen wie im Detail der Bilder 6 / 7 gezeigt)

- Screw the brake cylinder adapter UAD03-23 onto the master cylinder's actuating rod and connect it to the brake lever's actuating pin (picture 6). (use the original, black counter nut)
 - Turn the actuating rod and consequently the master cylinder up and down to adjust the brake clearance/ freeplay until the holes of the master cylinder holder RCT-BU-01 fall in line with the M8- threads of the master cylinder. Both **in alignment!** (picture 7).
- (Adjust with a open- end wrench size 10 below the dust cover like shown in detail in picture 6 / 7)

RCT10GT-Y04

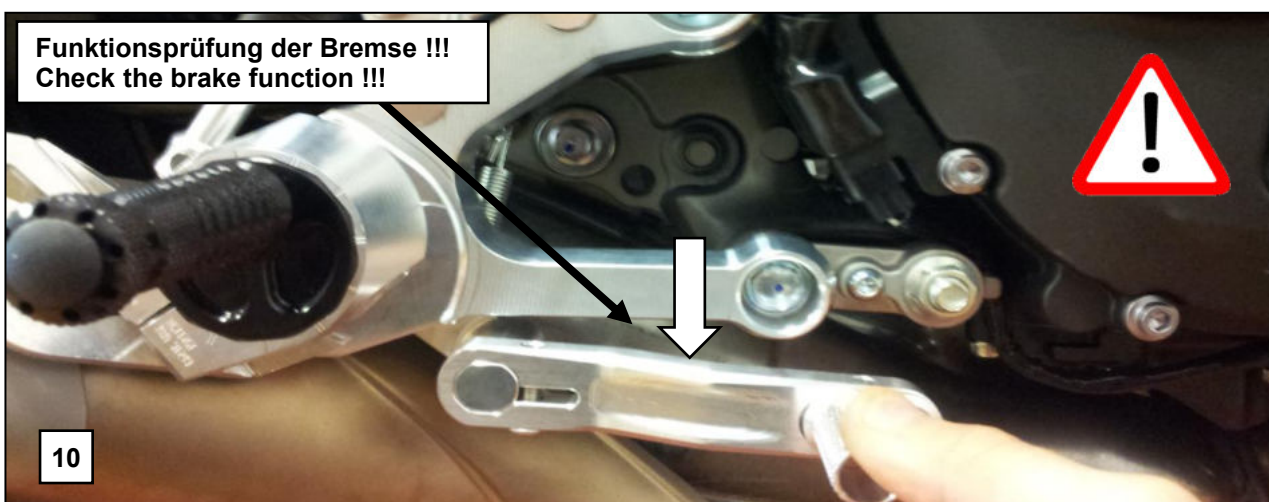
Rearset

 GILLES



-Montieren Sie den Bremszylinderschutz wie in Bild 8 dargestellt. Die Schrauben M8x25-7380 müssen sich dabei wegen **Schritt 7** leichtgängig einschrauben lassen! Festziehen! **Anzugsdrehmoment: 20 Nm**
-Kontern der Mutter gegen den Adapter UAD03-23 (Bild 9).

-Mount the master cylinder- guard like picture 8 shows. The bolts M8x25-7380 should be able to screw in without high resistance due to the alignment in **step 7**. **Tightening torque: 20 Nm**
-Counter the nut against the adapter UAD03-23 (picture 9).



-Zur Durchführung des folgenden Tests sollte das Hinterrad frei drehbar in der Luft sein!
-For the following test the rear wheel should be able to spin free!

-Überprüfen des Bremsspieles durch Drehen des Hinterrades mit der Hand und Betätigen der Bremse (Bild 10). Sollte das Bremsspiel durch die Einstellung nicht ausreichen (Bremsbeläge liegen an/schleifen) oder zu groß sein (zu viel Leerweg bis Druckpunkt) kann durch nochmaliges rein- oder rausdrehen der Betätigungsstange (zurück in Schritt 7) korrigiert werden. Der Bremshebel muss ein spürbares Spiel aufweisen bevor der Bremskolben betätigt wird!

-Test the brake freeplay by spinning the rear wheel and pressing the brake by hand (picture 10).
If the brake clearance/ freeplay in is not enough (brake linings fit/grind) or too much (too much lever travel until pressure point), you can turn the actuating rod in or out to adjust it (back in step 7). The brake lever must have noticeable freeplay before the brake piston gets pressed!

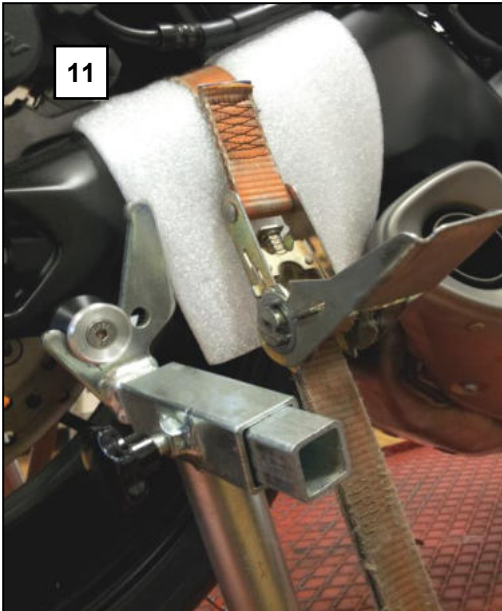
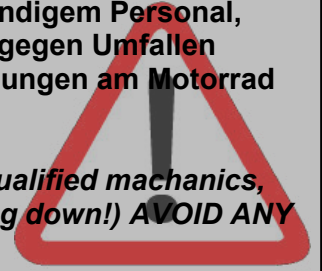
RCT10GT-Y04

Rearset



-Der folgende Arbeitsgang ist sehr anspruchsvoll und sollte nur von fachkundigem Personal, sowie zwei Personen durchgeführt werden! (Eine Person, die das Motorrad gegen Umfallen sichert!) GEHEN SIE KEIN RISIKO EIN- Verletzungsgefahr, sowie Beschädigungen am Motorrad möglich!

-The following step is very demanding and should only be done by highly qualified mechanics, and only by two persons (One person for securing the bike against tumbling down!) AVOID ANY RISK- otherwise injuries or damage of the motorcycle is possible!

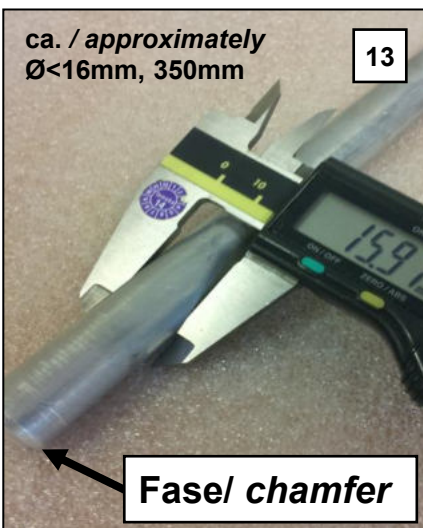


-Bocken Sie das Motorrad mittels Montagegeständer (und Prismabuchsen an der Schwinge) auf und gewährleisten Sie einen stabilen, senkrechten Stand! Damit das Motorrad nicht aus den Aufnahmeklauen herausgehoben werden kann ist die Schwinge mit einem Spanngurt nach unten zu verspannen (Bild 11). (Spanngurt unter der Hebebühne durchgeführt)

-Den Motor anschließend mit einem Wagenheber neben der Ablassschraube an der Ölwanne (Zwischenlage aus Holz) Anheben, um die Schwingenlagerung zu entlasten (Bild 12).

-Lift up the motorcycle by using a paddock stand (and bobbins on the swingarm). Make sure, the bike stands stable and vertically aligned! To ensure that the bike cannot slip out of the receiving claws, pull down the swingarm with a tension belt (picture 11). (Let the tension belt pass below the lifting ramp)

-After that, lift the engine with a jack at the oil pan next to the drain plug (use a layer of wood) to relieve the swingarm bearing (picture 12).



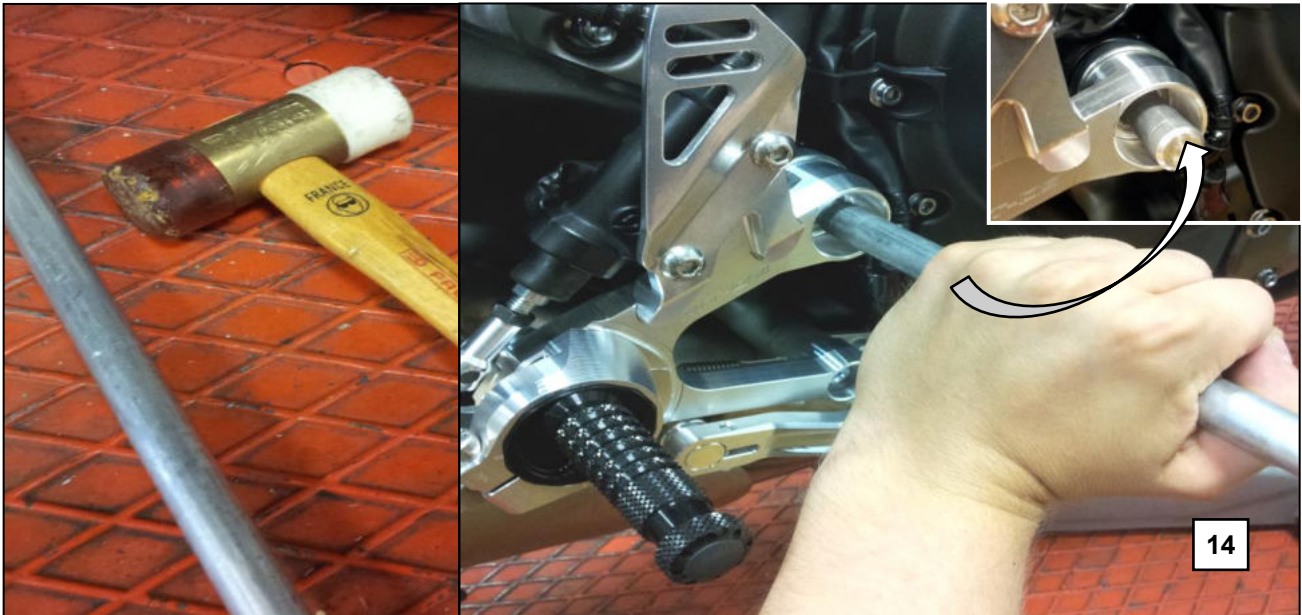
-Sie benötigen für die folgenden Schritte eine Ersatzwelle zum Austreiben der originalen Schwingenachse. Diese muss im Durchmesser dünner sein als die Originalachse ($\text{Ø}<16\text{mm}$), ungefähr 350mm lang sein, sowie gerade und glatt (Bild 13).

-For the following steps, you need a replacement axle to cast out the swingarm axle. The outer diameter needs to be thinner than the original one ($\text{Ø}<16\text{mm}$), approximately 350mm long, straight with a fine surface (picture 13).

RCT10GT-Y04

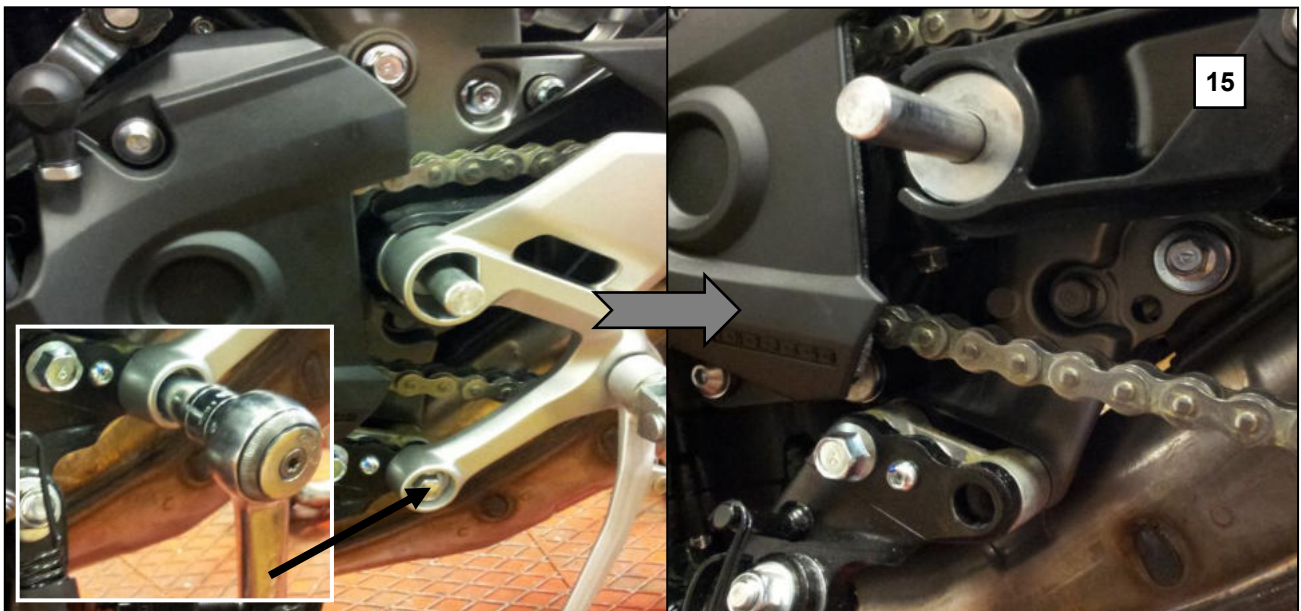
Rearset

 GILLES



-Nehmen Sie nach dem Anheben des Motors und somit der Entlastung der Schwingenlagerung die Ersatzachse und treiben Sie damit die originale Schwingenachse aus. Die Achsen müssen sich ohne hohen Widerstand und Kraftaufwand tauschen lassen (Bild 14). (Die Ersatzachse verbleibt für die nächsten Arbeitsschritte in der Schwinge)

-Once the engine has been lifted, take the replacement axle and cast out the original axle. One axle should be replaceable by the other without great resistance (picture 14). (For the next steps the replacement axle stays in the swingarm)

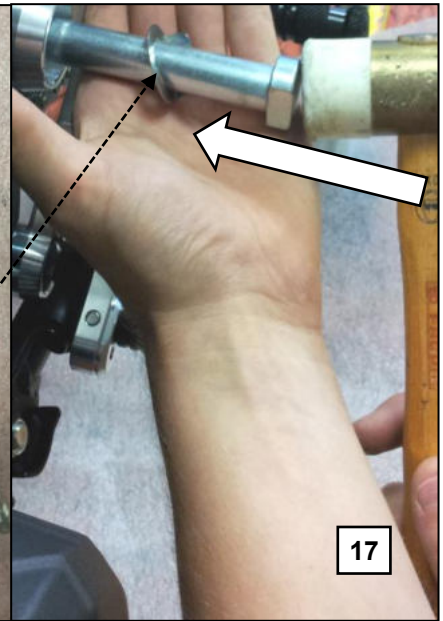
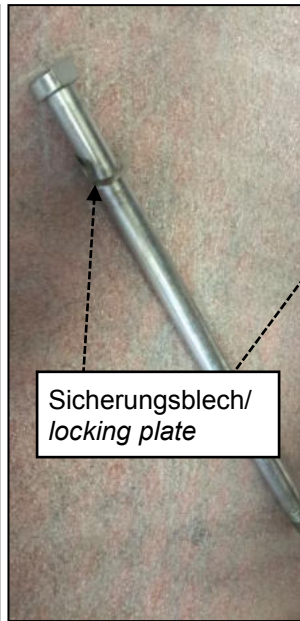
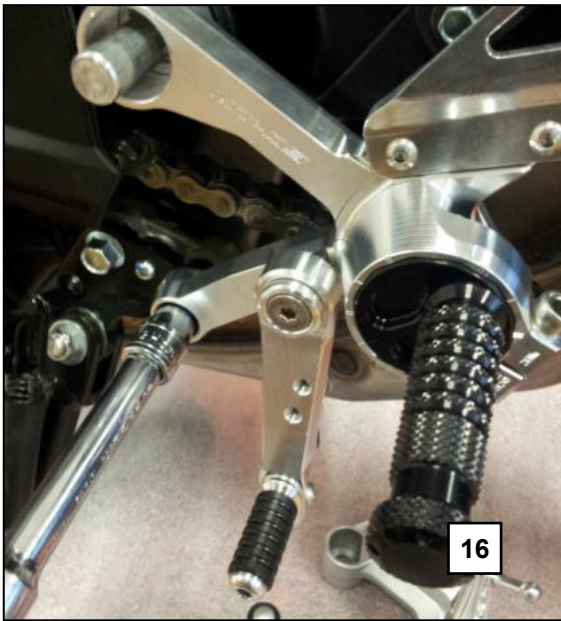


-Originale Rastenanlage demontieren wie in Bild 15 dargestellt.

-Detach original rearset like shown in picture 15.

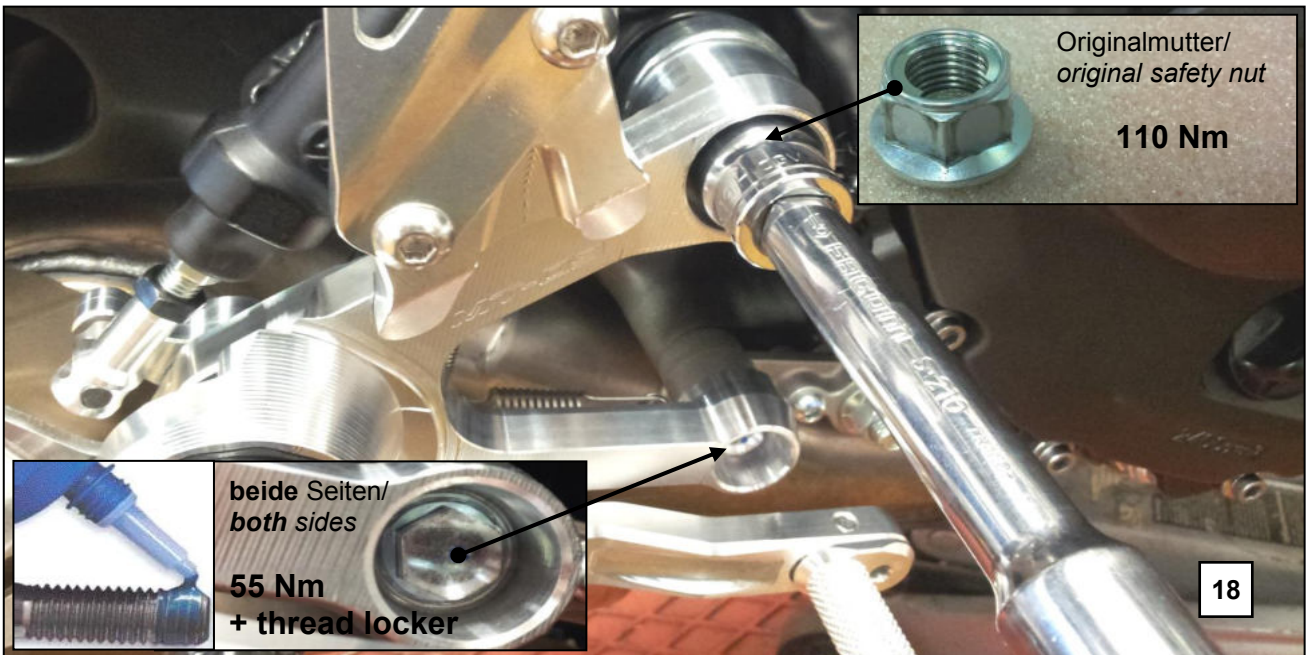
RCT10GT-Y04

Rearset



- Installieren Sie die RCT Rastenanlage! Fixiert wird nur mit der unteren Originalschraube (Bild 16)
- Treiben Sie nun in umgekehrter Reihenfolge zu Schritt 14 mit der Originalachse die Ersatzachse hinaus (Sicherungsblech nicht vergessen) (Schritt 17).

- Install the RCT10GT rearset. Fix it only at the lower connection with the original-bolt (picture 16).
- Cast the original axle back in again, in reverse order to step 14 (do not forget locking plate) (step 17).



- Ziehen Sie die Verbindung der Schwingenachse und die beiden Schraubverbindungen der Grundplatten mit dem vorgeschriebenen Drehmoment aus Bild 18 an!

Anzugsdrehmoment OBEN: 110 Nm

Anzugsdrehmoment UNTEN, beide Seiten: 55 Nm + mittelfeste Flüssig- Schraubensicherung!

- Tighten the connection of the swingarm axle and both bolted connections of the basic plates. Torque according to instructions in picture 18!

Tightening torque ABOVE: 110 Nm

Tightening torque BELOW, both sides: 55 Nm + middle strength, liquid threadlocker!

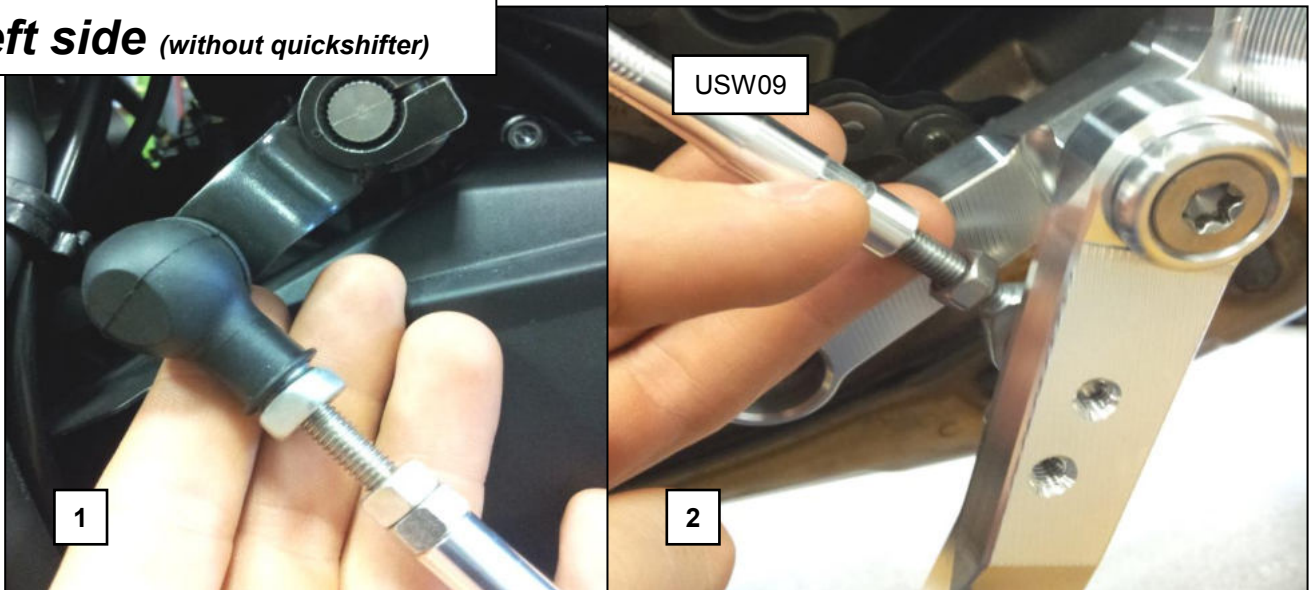
RCT10GT-Y04

Rearset



Links (ohne Schaltautomat)

left side (without quickshifter)

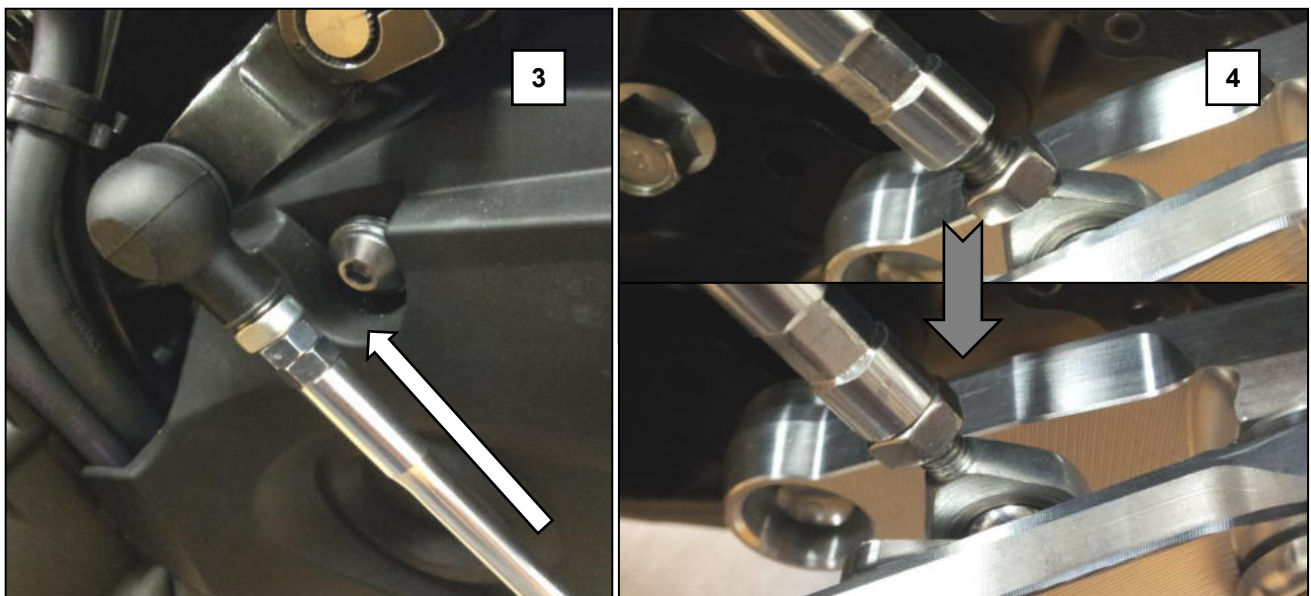


-Drehen Sie das Außengewinde (Rechtsgewinde) der Schaltwelle USW09 mit einem Gewindegang in den originalen Kugelkopf (Bild 1).

-Ansetzen der Schaltstange an den bereits angeschraubten Kugelkopf (Linksgewinde) des Bremshebels (Bild 2). Durch Drehen der Schaltwelle verschrauben sich die Bauteile gleichmäßig ineinander!

-Screw the shift rod's (USW09) external thread (right hand thread) one turn into the original ball bearing (picture 1).

-Attach the shift rod to the mounted ball bearing (left hand thread) of the brake lever (picture 2). The components screw in evenly into each other by rotating the gear shaft!



-Drehen Sie die Schaltwelle bis diese mit deren Kontermutter gegen den Originalkugelkopf des Schaltarmes anschlägt (Bild 3)!

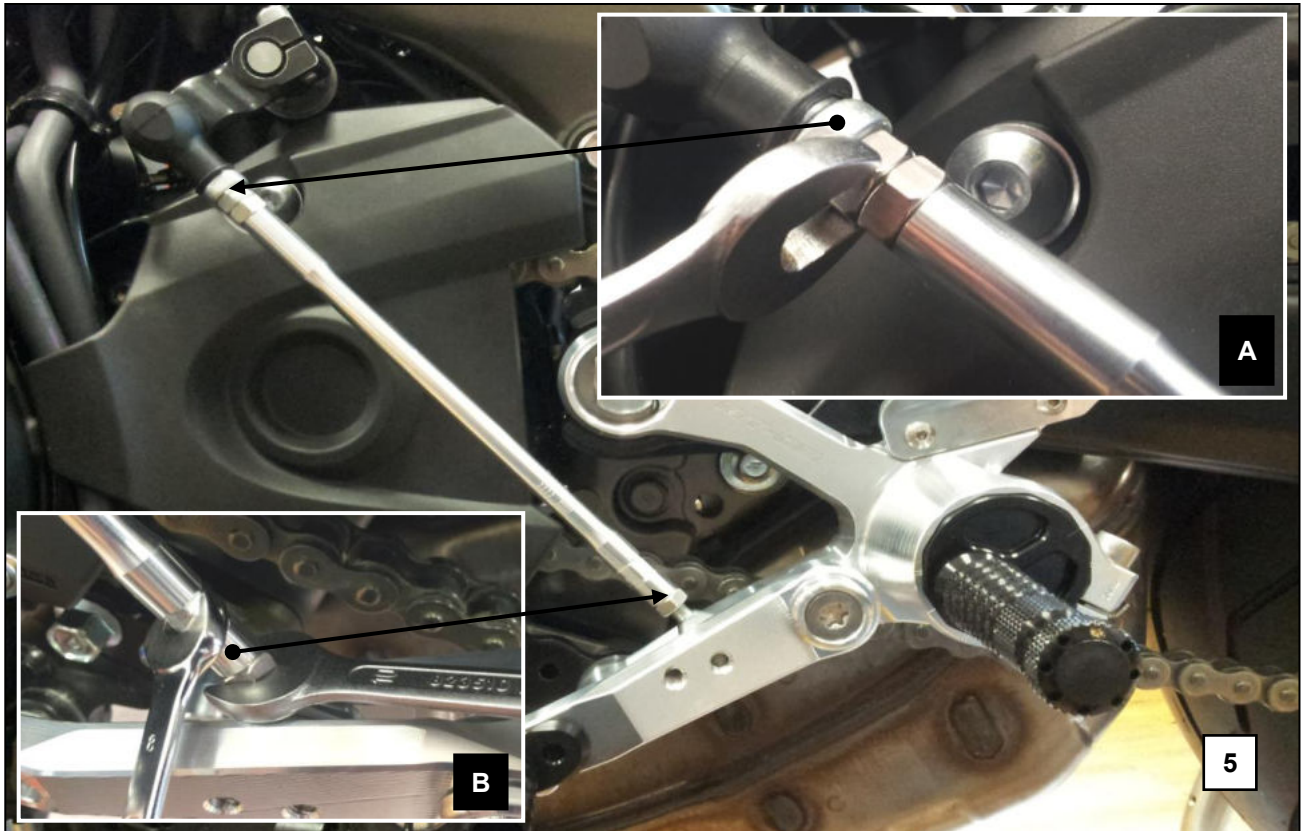
- **Die Schalthebelhöhe ist jetzt eingestellt** und die Kontermutter des unteren Kugelkopfes wird gegen die Schaltwelle gedreht (Bild 4)! (Kontert der beiden Verbindungen in Schritt 5)

-Screw the shift rod until its lock nut cast on the gear arms original- ball bearing (picture 3)!

-**The lever height is now adjusted** and the lock nut of the lower ball bearing has to be turned against the rod (picture 4)! (Countering of both connections in step 5)

RCT10GT-Y04

Rearset



-Durch die Arbeitsschritte in Bild 1 bis 4 ist indirekt die richtige Hebelhöhe gewährleistet und **es wird empfohlen später nur noch über das Excentertrittstück die persönliche, ergonomische Einstellung zu definieren** (und nicht durch Verdrehen der Schaltwelle)!

-Fixieren/ Kontern Sie die Einstellung der Schaltwelle und deren Kugelköpfe wie in dem Detail A u. B dargestellt! (Maulschlüssel 8 zum gegenhalten an der Schlüssel­fläche der Schaltwelle und Maulschlüssel 10 für die Muttern)

-After adjusting the gear lever`s height by acting the work steps in picture 1 till 4, do the fine setting according to your personal preferences by adjusting the lever`s toe piece!

It is recommended to adjust the personal lever height only at the toe piece (and not by turning the shift rod)!

-Lock the shift rod`s adjustment by countering the nuts like shown in the pictures A and B! (Use a open-end wrench size 8 to fix the shift rod while you`re countering with an open-end wrench size 10)

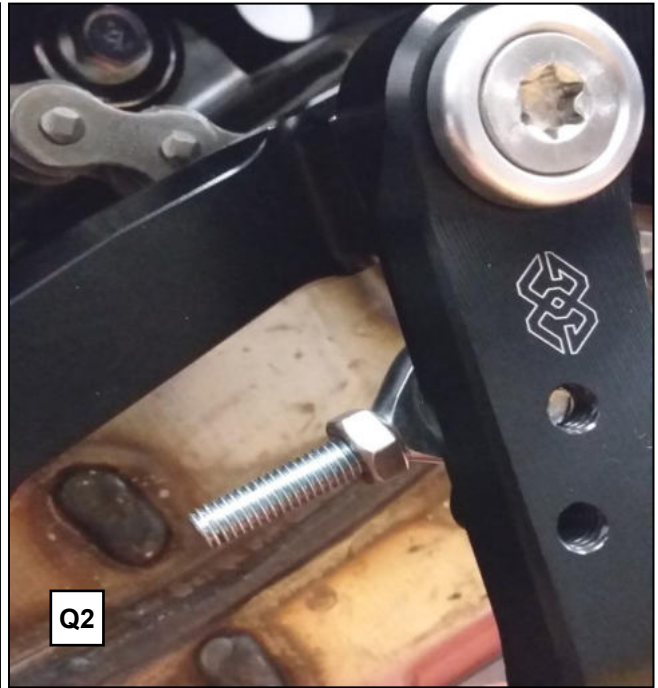
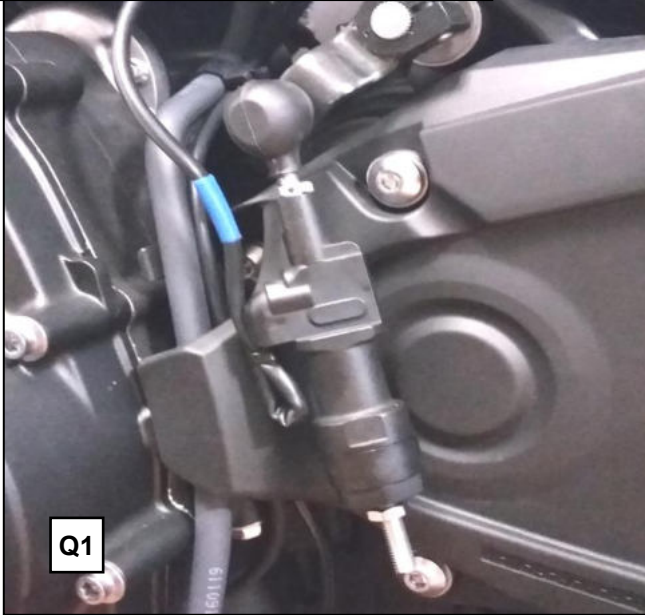
RCT10GT-Y04

Rearset



Links (mit Schaltautomat)

left side (with quickshifter)

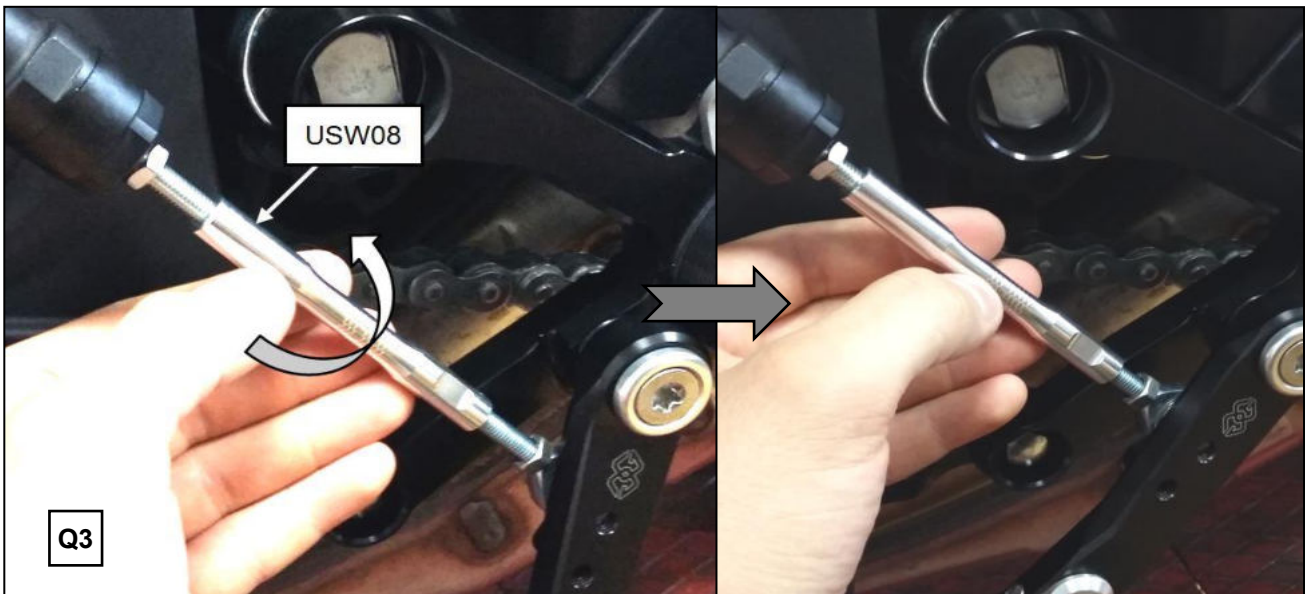


-Ausgangsstellung ist die demontierte, originale Schaltwelle. (Die RCT-Rastenanlage wurde bereits in den Schritten 16 bis 18 installiert). Drehen Sie die Kontermutter bis Anschlag auf das Gewinde am Schaltautomaten (Bild Q1).

-Die Kontermutter des Kugelgelenkkopfes am Schalthebel auch bis Anschlag aufdrehen (Bild Q2).

-Starting point is the detached original shift rod. (RCT- rearset system is already mounted by doing step 16 till 18). Turn the counter nut until stop to the threaded end of the quickshifter (picture Q1)

-Turn the counter nut until stop on the gear lever's ball bearing (picture Q2).



-Ansetzen der Schaltstange USW08 an das Gewinde des Schaltautomaten und an das Gewinde des Schalthebelgelenkkopfes. (Rechtsgewinde am Schaltautomaten / Linksgewinde am Schalthebel). Durch Drehen der Schaltwelle verschrauben sich die Bauteile gleichmäßig ineinander (Bild Q3)!

-Attach the shift rod USW08 to the threaded end of the quickshifter and to the thread of the gear lever's ball bearing. (right hand thread on the quickshifter / left hand thread on the gear lever).

The components screw in evenly into each other by rotating the gear shaft (picture Q3)!

RCT10GT-Y04

Rearset



-Stellen Sie die Schaltwelle gemäß Darstellung Q4 ein! Messen Sie dabei die Abstandsmaße zwischen den beigedrehten Kontermuttern und der Enden der Schaltwelle.

Am Schaltautomaten, **Maß A: ca 3mm** / Am Gelenkkopf des Schalthebels, **Maß B: ca 6,3mm**

-Adjust the gear shaft according to description Q4! Measure the distances between the turned counter nuts and the shift rod's ends.

*Next to the quickshifter, **measure A: about 3mm** / at the ball bearing, **measure B: about 6,3mm***



-Durch die Arbeitsschritte in Bild Q1 bis Q4 ist indirekt die richtige Hebelhöhe gewährleistet und **es wird empfohlen später nur noch über das Excentertrittstück die persönliche, ergonomische Einstellung zu definieren** (und nicht durch Verdrehen der Schaltwelle)!

-Fixieren/ Kontern Sie die Einstellung der Schaltwelle wie in Bild Q5 und Q6 dargestellt! (Maulschlüssel 8 zum gegenhalten an der Schlüsselfläche der Schaltwelle und Maulschlüssel 10 für die Muttern)

-After adjusting the gear lever's height by acting the work steps in picture Q1 till Q4, do the fine setting according to your personal preferences by adjusting the lever's toe piece!

It is recommended to adjust the personal lever height only at the toe piece (and not by turning the shift rod)!

-Lock the shift rod's adjustment by countering the nuts like shown in the pictures Q5 and Q6! (Use a open-end wrench size 8 to fix the shift rod while countering with an open-end wrench size 10)

RCT10GT-Y04

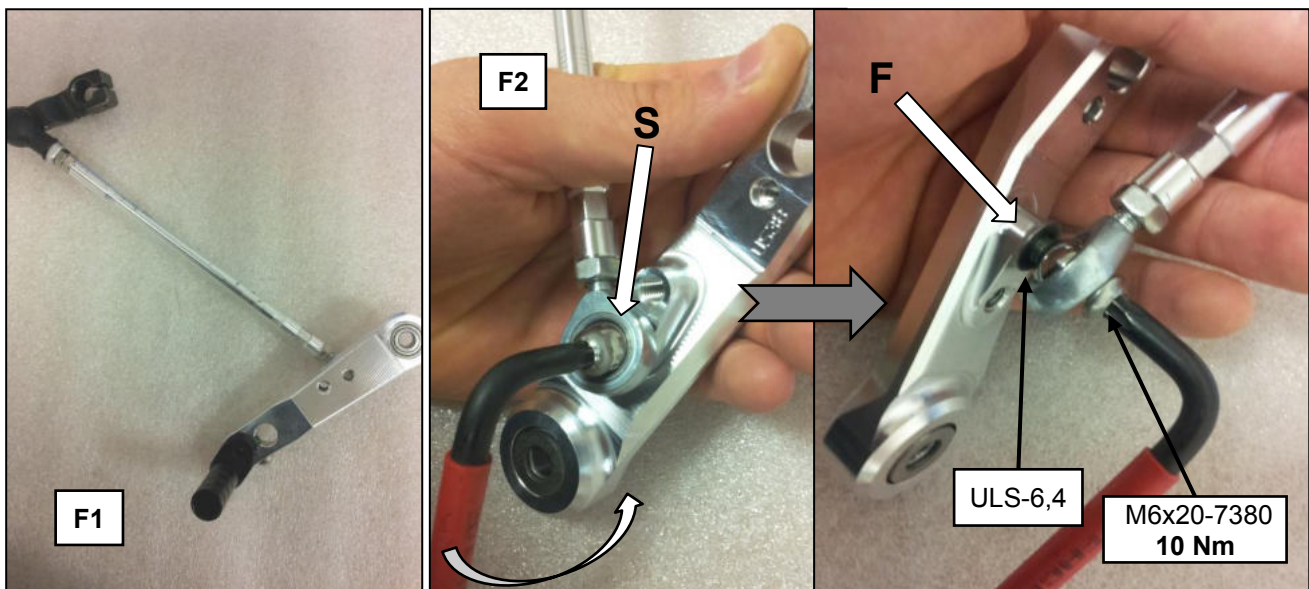
Rearset



-Für kürzere Schaltwege und somit eine direktere Getriebebetätigung kann die Schaltwelle an einem weiteren Befestigungspunkt am Schalthebel montiert werden. Position F anstatt der Serienposition S (beachten Sie die Gravuren).

Folgen Sie den Instruktionen zum Umrüsten in die Fast- Stellung!

-For shorter shifting travel and more direct gear box activating, you can install the shift rod on the second attachment point. Position F, different to the serial position S (note the engravings) . Follow the instructions for converting to the Fast- Position!



-Demontieren Sie den Schaltarm, die Schaltwelle und den Schalthebel (Bild F1). Die Einstellung der Schaltwelle muss erhalten bleiben, **kein Lösen der Kontermuttern!**

-Die Schaltwelle wird anschließend von der **Position S** auf die **Position F** montiert wie in Bild F2 dargestellt. **Die Unterlegscheibe ULS-6,4 nicht vergessen!** Ziehen Sie die Schraube fest.

Anzugsdrehmoment: 10Nm

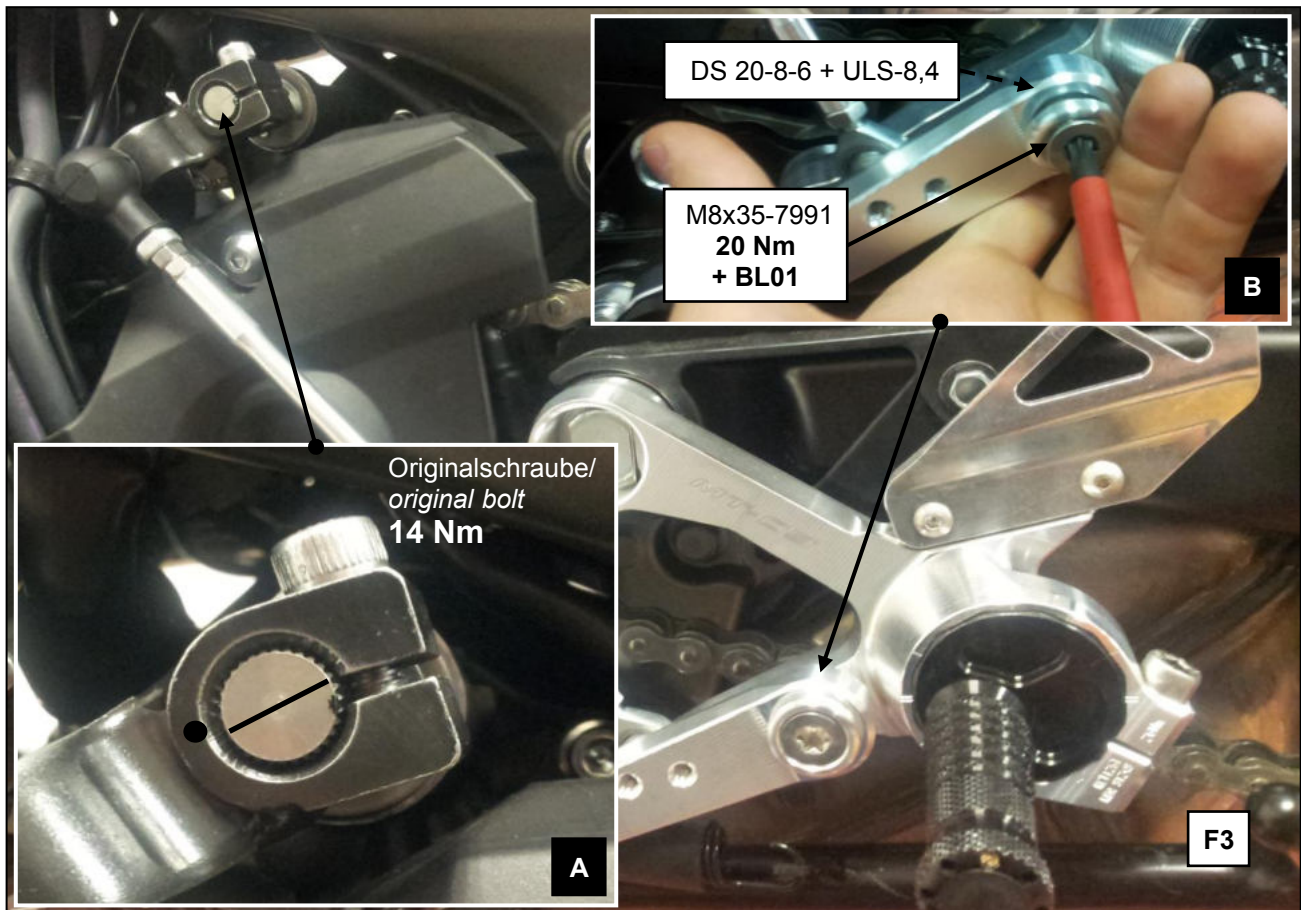
-Detach the gear arm, shift rod and the gear lever (picture F1). Keep the adjustments of the shift rod untouched- **don't open the counter nuts!**

-Install the shift rod from **position S** to **position F** like picture F2 shows. **Don't forget the washer ULS-6,4** between ball bearing and lever! Tighten the bolt M6x20.

Tightening torque: 10 Nm

RCT10GT-Y04

Rearset



-Darstellung F3 zeigt die erneute Montage des Schaltarmes und der Montage des Schalthebels an die Grundplatte der Rastenanlage.

-Der Schaltarm ist **um einen Zahn im Uhrzeigersinn** verdreht zu montieren (siehe Detail A) (im Vergleich zur Original-, Ausgangsstellung) und die Originalschraube mit dem Herstelleranzugsdrehmoment festzuziehen.

Anzugsdrehmoment: 14Nm

-Der Schalthebel ist wie in der Darstellung B anzuschrauben! Unterlegscheibe **ULS 8,4 nicht vergessen!** Runde Stanzkante dabei in Richtung Kugellager. Ziehen Sie die Schraube M8x35-7991 (Schraubenkopf in die Blende BL01) mittels Drehmomentschlüssel fest!

Anzugsdrehmoment: 20Nm

-Install the gear arm and the gear lever onto the rearset's basic plate like description F3.

-Adjust the gear arm **one tooth turned in clockwise direction** (see detail A) (in comparison to the original-, starting position). Tighten the original bolt with the manufacturer tightening torque.

Tightening torque: 14 Nm

-You have to assemble the gear lever like detail B shows! **Don't forget the washer ULS-8,4!** Round stamping edge of the washer in direction to the lever bearing. Tighten the bolt M8x35-7991 (screw head inside blind BL01) with a torque wrench!

Tightening torque: 20 Nm

RCT10GT-Y04

Rearset



-Ein Umstellen der Schaltung auf Umkehrschaltung ist bei Verwendung des YAMAHA-Originalschaltautomaten nicht möglich! SCHALTAUTOMAT NUR BEI NORMALSCHALTUNG!

-Changing the shifting side into reverse shifting is not possible if using the YAMAHA- original quickshifter! QUICKSHIFTER ONLY USABLE FOR STANDARD SHIFTING!

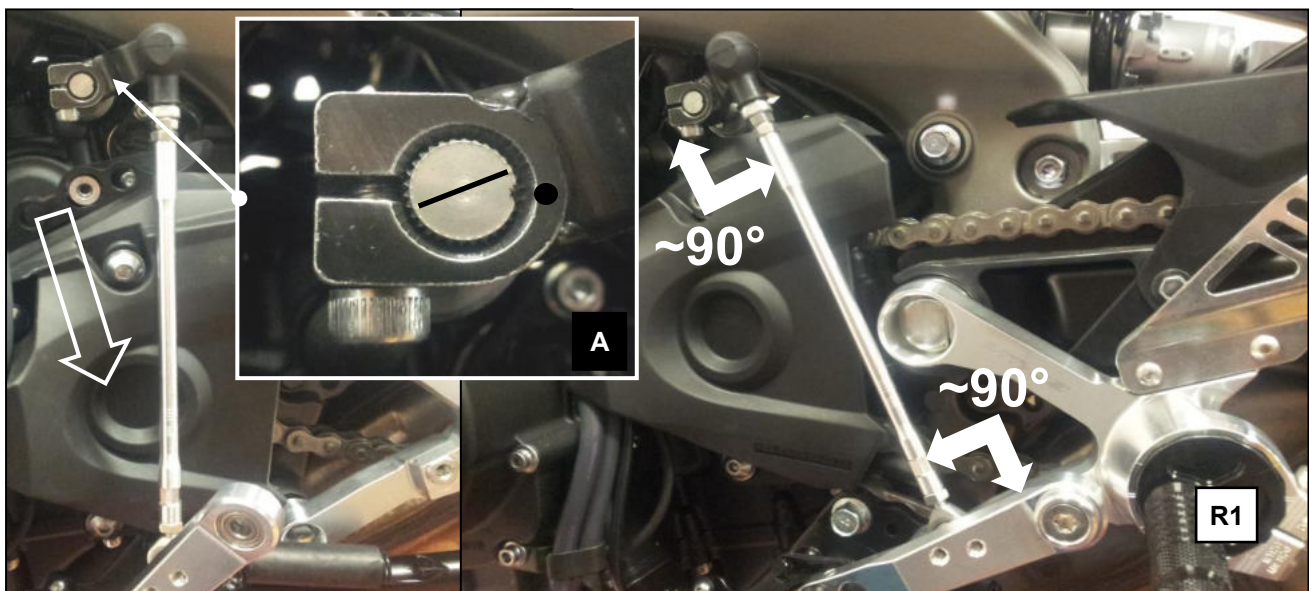


-Die folgenden Schritte schildern den Umbau von Normal- auf Umkehrschaltung, sprich Gang 1 einlegen durch Anheben und Gänge 2 bis 6 durch Drauftreten! Bervorzugtes Schalt-schema auf Rennstrecken.

-The next steps describe the installation from normal- to reverse shifting. Actuating of gear 1 by lifting and gear 2 until 6 by stepping the lever! Preferred shifting style on race tracks.

-Führen Sie die Schritte **F1 und F2 des Kapitels Fast- Stellung** durch! Ab diesem Punkt wird eingestiegen (Von S auf F umgeschraubt ohne die Einstellung der Schaltwelle zu lösen).

-First do the Steps **F1 and F2 of chapter Fast- Position!** We go on from that point (Installation from S to F is done without changing the gear shafts).



-Der Schaltarm ist **um ca 180 Grad gedreht** (siehe Detail A / Darstellung R1) zu montieren. Der Körnerpunkt des Schaltarmes steht dabei 2 Zähne tiefer zum Anriss auf der Getriebeausgangswelle. -Die Originalschraube des Schaltarmes mit dem Herstelleranzugsdrehmoment montieren. Um diese von der Unterseite einsetzen/ anziehen zu können ist die Ritzelabdeckung abzuschrauben und nach unten zu schieben (linke Seite in R1).

Anzugsdrehmoment: 14Nm

-Der Schalthebel ist wieder anzuschrauben (siehe auch Vorgehensweise in F3)! **Die Schaltwelle** steht nun in einem optimalen **Winkel von 90 Grad zum Schaltarm und Schalthebel** (Bild R1).

-Mount the gear arm in a **nearly 180 degrees turned position** (see detail A / description R1). Set up the gear lever's punch mark 2 tooth below the marking crack on the transmission output shaft.

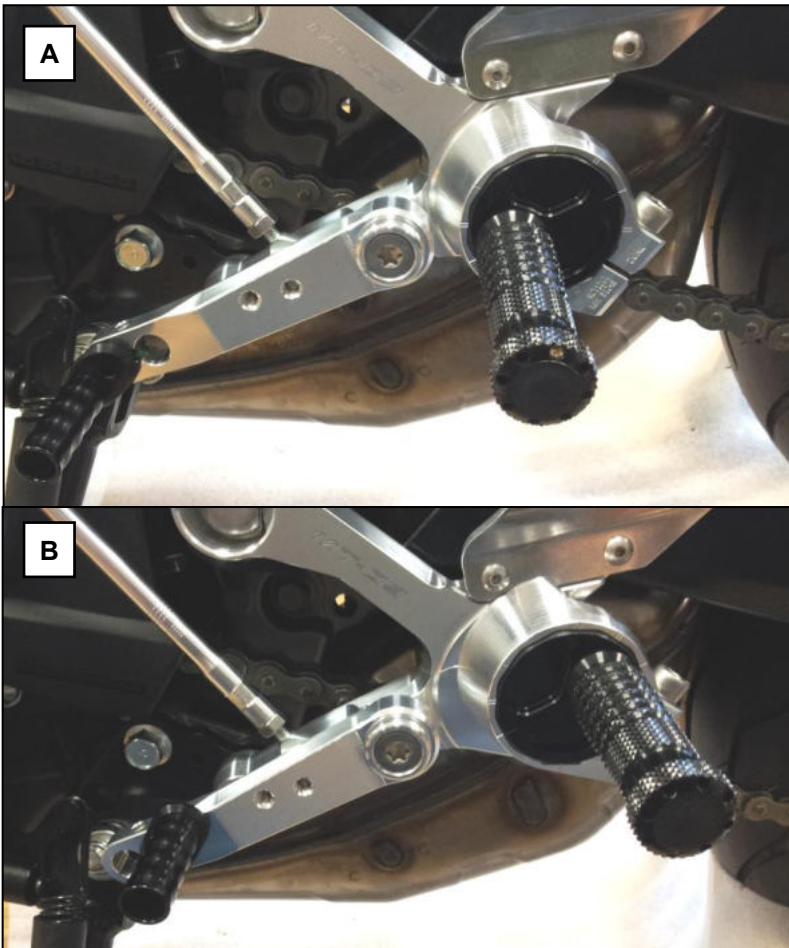
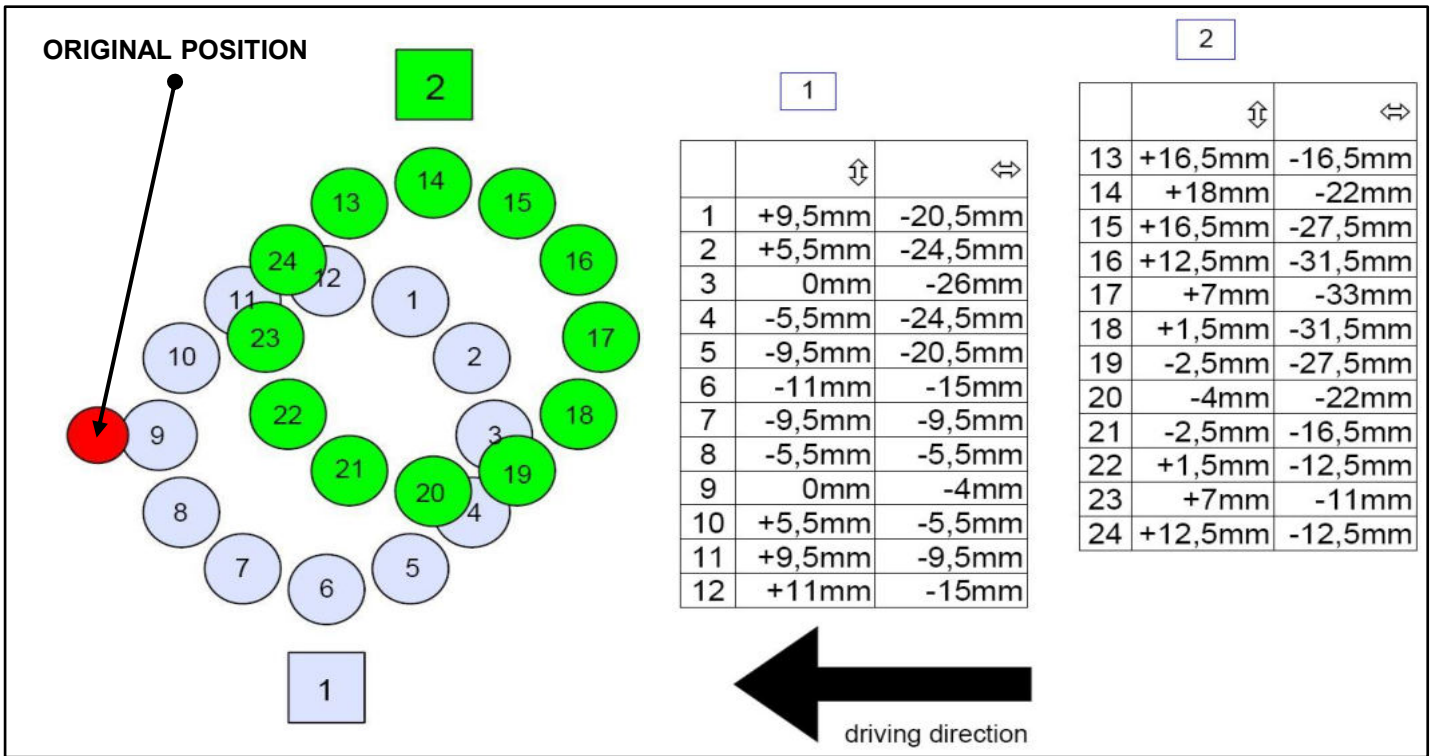
-Mount the gear levers original bolt with the manufacturer tightening torque. You have to detach the sprocket cover and slide it down a little bit to install/ tighten the bolt from the underside of the lever (left side in R1).

Tightening torque: 14 Nm

-Install the gear lever again (see also method in F3)! Finally the shift rod stands **nearly under an optimal angle of 90 degrees** to the gear arm and the gear lever (picture R1).

RCT10GT-Y04

Rearset



-Bild A zeigt die entspannteste Position in **Stellung 1** im Vergleich zur sportlichsten Position in **Stellung 2** (Bild B).

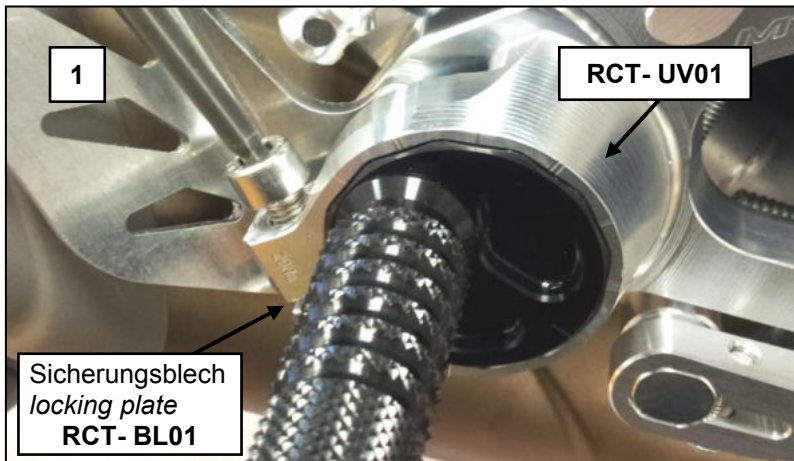
Die folgenden Seiten erläutern die Vorgehensweise beim Verstellen!

-Picture A shows the relaxed adjustment in **position 1** in comparison to the most sportiest adjustment in **position 2** (picture B).

The following pages explain the procedure to adjust the rearset!

RCT10GT-Y04

Rearset

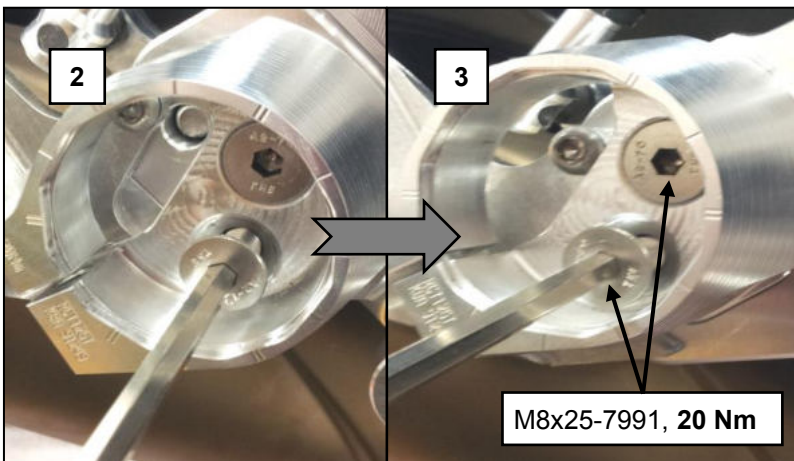


Stellung 1 in Stellung 2:

-Zur Verstellung der Aufnahmeplatte RCT-UV01 ist zunächst die Klemmschraube und das Sicherungsblech zu entfernen (Bild 1)!

Position 1 to position 2:

-Remove the clamping bolt and the locking plate to change the position of the adjustment plate RCT-UV01 (picture 1)!

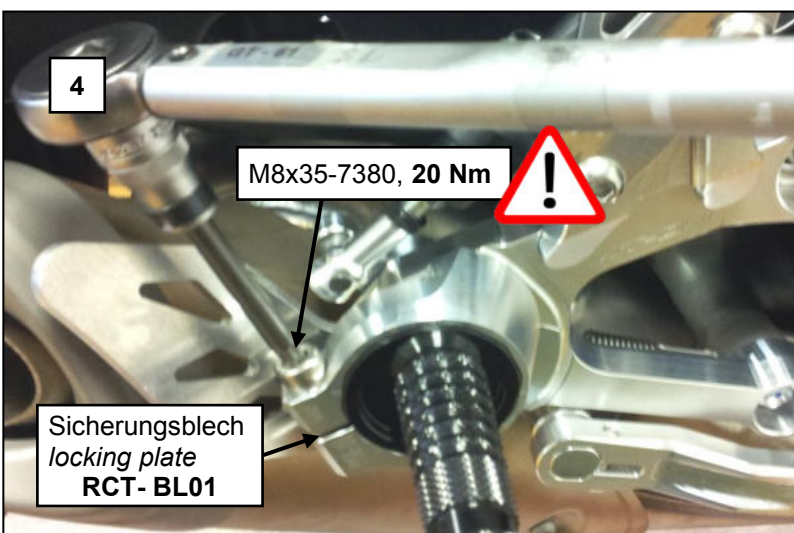


-Entfernen Sie die beiden Schrauben M8x25-7991 wie in Darstellung 2 gezeigt.
-Anschließend kann die Aufnahmeplatte auf die Alternativstellung versetzt werden (Bild 3). Montieren und Festziehen der Schrauben!

Anzugsdrehmoment: 20 Nm

-Detach both bolts M8x25-7991 like pointed in description 2.
-That gives you the possibility to move the adjustment plate into the alternative position (picture 3). Mount and tighten the bolts!

Tightening torque: 20 Nm



-Stecken Sie die Fussraste in die Rastenaufnahme.

-Installieren Sie die Schraube (Sicherungsblech nicht vergessen!) und ziehen Sie diese letztenendes an, wie in Bild 4 gezeigt!

Anzugsdrehmoment: 20 Nm

-Plug the footpeg into the adjustment plate.

-Install the clamping bolt (don't forget the locking plate) and tighten it again as shown in picture 4!

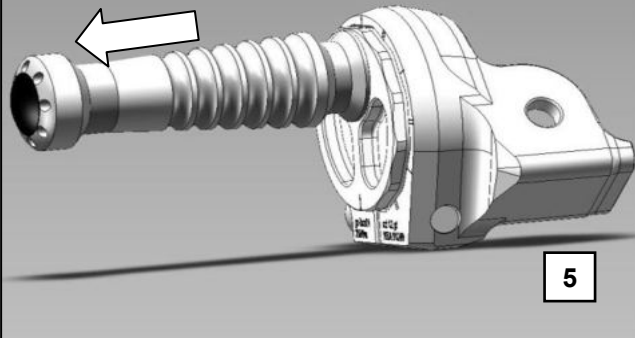
Tightening torque: 20 Nm

RCT10GT-Y04

Rearset



Abbildung ähnlich /
picture similar!



Höhenverstellung:

- Zur Verstellung der Fussrastenanlage muss die untere Klemmschraube des Rotors M8x30-912 gelöst werden (nicht demontieren).
- Anschließend Rotoreinheit aus Grundplatte herausziehen und Rotor auf gewünschte Position drehen (Bild 5).
- Mit Hilfe der Markierung linke und rechte Position gleich einstellen und anschließend Schraube wieder festziehen (Bild 6).

Anzugsdrehmoment: 20 Nm

Height adjustment:

- To adjust the height of the rct footrest simply loosen (do not remove) the bolt M8x30-912.
- Pull the footrest outwards, turn to the desired height, push footrest back in so that the 12 surfaces interlock (picture 5).
- Use markings to adjust left and right hand side equally and and retighten the bolt M8x30-912 (picture 6).

Tightening torque: 20 Nm

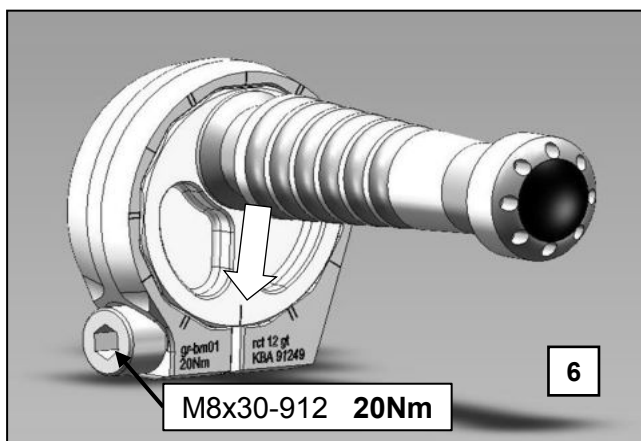


Abbildung ähnlich /
picture similar!



Trittstückverstellung:

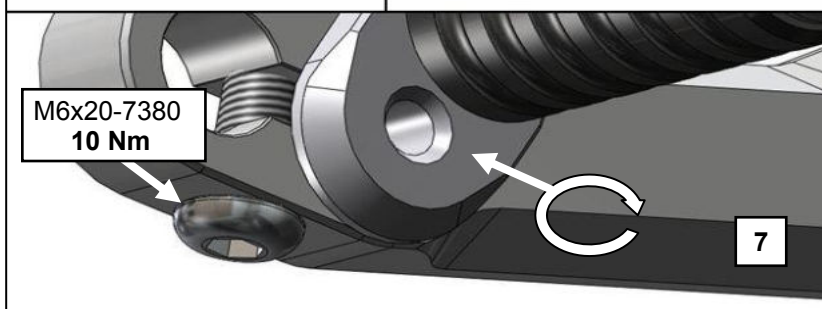
- Zur Verstellung des Trittstückes ist die Schraube M6x20-7380 zu lösen.
- Trittstück drehbar einstellen, Schraube festziehen (Bild 7).
- Die zweite Bohrung kann ebenfalls zur Positionierung des Exzenters genutzt werden.

Anzugsdrehmoment: 10 Nm

Toe piece adjustment:

- Loosen the bolt M6x20-7380 to adjust the toe piece.
- Turn the toe piece to desired position, re-tighten bolt (picture 7).
- The second hole can also be used and offers more options to adjust.


Tightening torque: 10 Nm

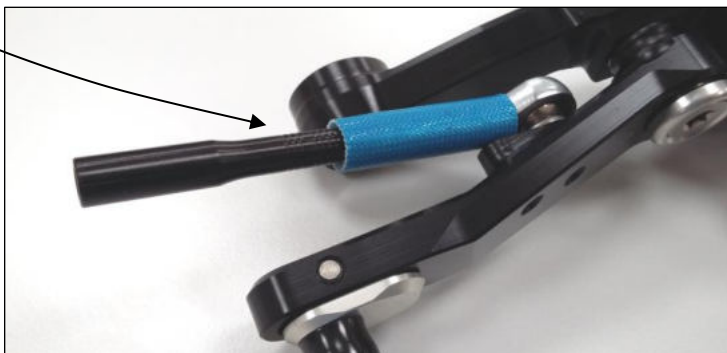


RCT10GT-Y04

Rearset



pos.	description	item number	qty.	ok
1	screw	M6x20-7380-VA-TX Precote 10-1	1	
2	screw	M8x25-7380-VA	2	
3	washer	ULS6,4-DIN9021 (Karosseriescheibe)	1	
4	adapter	UAD03-23	1	
5	heel guard	CAR03-R 8,5-49-01 (nachgebogen) 	1	
6	plug	SFL24x1,0-2,5	2	
7	plug	SFL34x1,5-2,5	2	
8	shift rod	USW-09-B complete (1x M6x35-913 + 2x M6-934)	1	
Nach Prüfung des Gewinde (siehe <u>Montageanweis. LI</u>) zwischen die beiden Einlagekartons schieben!				
9	shift rod	USW-08-B	1	
Auf Gelenkkopf GAKFL6 des Schalthebels <u>aufschauben</u> (unter die Schutztüle, siehe Bild unten)				
10	certificate	ABE 91249_xx-Knd	1	
11	manual	RCT10GT-Y04-ABA	1	



MA	
date	